

版本号: DJ12B-P17E-SM:VER1.0

执行标准号:

GB4706.1-2005 GB4706.19-2008 GB4706.30-2008

Version No.: DJ12B-P17E-SM:VER1.0

Execution Standard No.:

GB4706.1-2005 GB4706.19-2008 GB4706.30-2008

顾客服务部联系方式:

Contact Information of Customer Service Department:

地址: 浙江省杭州市高新技术产业区滨安路 501 号

Address: No. 501, Bin'an road, Hangzhou High-tech Industrial District, Zhejiang province

邮编: 310052

Zip Code: 310052

电话: 400-8899-717

Tel.: 400-8899-717

网址: www.supor.com.cn

Website: www.supor.com.cn

服务网点联系方式:

Contact Information of Service Network:

敬请拨打全国服务热线 400-8899-717;

Please call the National Service Hotline 400-8899-717

或登录苏泊尔网站 www.supor.com.cn 查询。

Or log on to the Supor website and inquiry at www.supor.com.cn.



商标持有人: 浙江苏泊尔股份有限公司

Trademark Holder: Zhejiang Supor Co., Ltd.

制造商: 浙江绍兴苏泊尔生活电器有限公司

Manufacturer: Zhejiang Shaoxing Supor Living Appliance Co., Ltd.

地址: 浙江省绍兴市世纪西街 3 号

Address: No. 3, West Century Street, Shaoxing City, Zhejiang Province

网址: <http://www.supor.com.cn>

Website: <http://www.supor.com.cn>

使用说明书
Operating Manual
破壁豆浆机
Breaking-food Soybean Milk Machine
型号: DJ12B-P17E
Model: DJ12B-P17E



我是电子保修卡
扫我码上来
I'm an electronic
warranty line.
Scan me and add.



使用产品前请仔细阅读本使用说明书
Please read this manual carefully before using the product.
阅读后请妥善保管本使用说明书以备查阅
After reading, please take good care of this manual for
consultation.

SUPOR 苏泊尔
有巧思 无难事

There is nothing difficult if you think it dexterously.

安全注意事项

Security Consideration



为了保证使用安全，避免对您或他人造成伤害或财产损失，请您务必严格遵守以下安全注意事项。

In order to ensure the safety of use and avoid causing harm or property damage to you or others, please be sure to strictly abide by the following safety considerations

图 标 含义 Icon Meaning		禁止标志 No		禁止淋水 No drenching		禁止拆卸 No dismantling
		指令标志 Instruction		禁止接触 No touching		拔出插头 Unplug the plug



本产品切勿让儿童、行动不便者、精神上有障碍或不会使用的人独自操作；老年人和残障人士应该在监护和指导下使用。

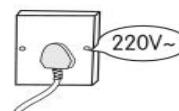
- This product must not be operated by children, people with mobility disabilities, people with mental disorders or will not use them alone, the elderly and people with disabilities should be used under guardianship and guidance.

请放置于儿童接触不到的地方使用和保管；并告知儿童本产品不能用于玩耍。

Please put it in a place outside the reach of the child, and inform the child that this product



使用本产品时，必须使用有接地装置

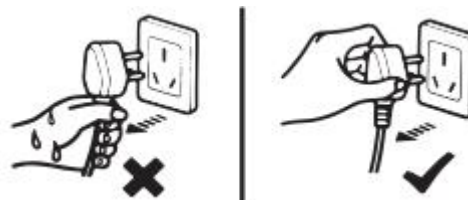


的插座，同时请确认电压是否与本机规格一致（220V~50Hz）。

- When using this product, the socket with grounding device must be used, and please confirm that the voltage is in accordance with the local specification (220V~50Hz).

请勿使用劣质插排转接，以免造成火灾或触电。

Do not use inferior plug-in transfer to avoid fire or electric shock.



- 拔插头时请捏住插头拔下，不能拉拽电源线；不可湿手去拔、插电源插头，以免导致触电。
- Hold the plug when unplugging, do not pull the power line, do not wet the

cannot be used for play.



产品严禁放在潮湿或靠近火源、热源（如炉具）的地方。以免意外引燃导致火灾或产品损坏。

- This product is strictly prohibited from being wet or close to fire sources, heat sources, such as stoves. Avoid accidental ignition and cause fire or product damage.

禁止在倾斜、不稳定或耐热性差的台面上使用，以免导致产品从高处摔落损坏或引起火灾。

Do not use on inclined, unstable or heat-resistant

countertops so as not to cause products to fall from high or cause fire.



使用前请先检查电源线、刀片、扰流爪等部件有无损坏，如有损坏，请停止使用，并与公司客服人员联系解决。

- Please check the power cord, blade, spoiler and other components for damage before use. If there is damage, please stop using and contact the customer service staff to solve the problem.

请勿使用本产品以外的附件和配件，以免引起火灾和人身伤害。

hand to unplug, plug the power plug, so as not to cause electric shock.





- 电源线插头必须保持干净、干燥状态；勿将电源线过度弯曲、捆绑或放置于高温附近、重物挤压或挂于锋利的物体上，否则可能使电源线破损而引起火灾、触电。

The power line plug must be kept clean and dry, do not bend the power line too much, bind or put it near high temperature, squeeze or hang the heavy object on a sharp object, otherwise it may cause fire and electric shock due to breakage of the power line.

如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。

If the power cable is damaged, it must be replaced with a special soft wire or a special component bought from its manufacturer or maintenance department.







Do not use accessories and accessories other than this product to avoid fire and personal injury.	
---	--

 <p>使用中，勿将脸和手靠近汽压阀蒸汽口；提起机头时，请小心汽压阀上的蒸汽水滴到手上，以免烫伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • In use, do not close your face and hands to the steam valve steam port; when lifting the head, please be careful that the steam water on the steam pressure valve drips into your hand so as not to burn. <p>制浆完成后，由于全钢下盖及桶体温度较高，请勿直接用手碰触，以防烫伤。</p> <p>After pulping, due to the high temperature of the bottom cover and bucket body of all steel, do not touch it directly with your hands to prevent scald.</p>	 <p>非专业人士不可随意拆卸，否则有引起触电受伤的危险。若有故障请到指定维修点维修。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non-professionals are not allowed to disassemble at will, otherwise there is a risk of electric shock injury. If there is a failure, please go to the designated maintenance point to repair. <p>使用中，机器发出异常声音、气味或冒烟情况时，请立即停止使用，并及时与顾客服务部联系。</p> <p>In use, when the machine makes abnormal sound, smell or smoke, please stop using immediately and contact customer service department in a timely manner.</p>
 <p>禁止直接握住机头提手提起整机或电机工作中禁止提起机头。</p> <ul style="list-style-type: none"> • It is prohibited to hold the head directly and lift the whole 	 <p>本产品严禁长时间空载运行及超负载使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> • This product strictly forbids long time no-load operation and overload use.

<p>machine or motor directly.</p> <p>在工作过程中请勿移动机器，以免桶内食物溢出，造成烫伤、触电等伤害事故。</p> <p>Do not move the machine in the process of work, so as to avoid the overflow of food in the bucket, resulting in scald, electric shock and other injury accidents.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 制浆完成后，请勿二次加热、制浆，否则会糊底、溢出。 ● After pulping, please do not reheat, pulping, otherwise the bottom of the paste, overflow. <p>请勿将豆浆桶当作容器使用</p> <ul style="list-style-type: none"> ● （冷冻、烹饪或消毒）。 <p>Do not use soybean milk buckets as containers (frozen, cooked or sterilized).</p>
<div data-bbox="264 826 341 898" data-label="Image"> </div> <p>机头上盖禁止淋水；严禁将整机直接浸入水中或其它液体中以免触电或机器损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● It is strictly forbidden to immerse the whole machine directly in water or other liquid to avoid electric shock or damage to the machine. <p>电源插口、耦合器请勿进水，如不小心淋水，必须擦干后再使用。</p> <p>Do not make water enter into power socket, couplers, if accidentally drenched, must be wiped dry before use.</p>	<p>勿将本产品放入冰箱或冷柜中，急剧冷却会使机头内产生"冷凝水"，可能引起机头内电路板的故障。</p> <p>Do not put this product in the refrigerator or freezer, sharp cooling will cause "condensate" in the head, which may cause the failure of the computer board in the head.</p> <p>严禁用化学药品或挥发性物质清洁本产品，否则会引起变色、脱色或火灾。</p> <p>It is forbidden to clean the product with chemicals or volatile substances, otherwise it may cause discoloration, decoloring or fire.</p>
<div data-bbox="261 1944 331 2009" data-label="Image"> </div> <p>使用本产品时请勿离开，离开</p>	<div data-bbox="812 1944 887 2009" data-label="Image"> </div> <p>本产品仅限于普通家庭室内使</p>

<ul style="list-style-type: none"> 时请关机并拔掉电源插头！ Do not leave when using this product, please turn off the machine and unplug the power supply when you leave! 清洗前或产品闲置不使用时，请确保在切断电源的状态下。 Be sure to cut off the power supply before cleaning or when the product is idle. 	<p>用，切勿于户外使用或于商业及工业用途。</p> <p>This product is limited to ordinary household indoor use, do not use outdoors or for commercial and industrial purposes.</p>
---	--

温馨提示 Warm Reminder

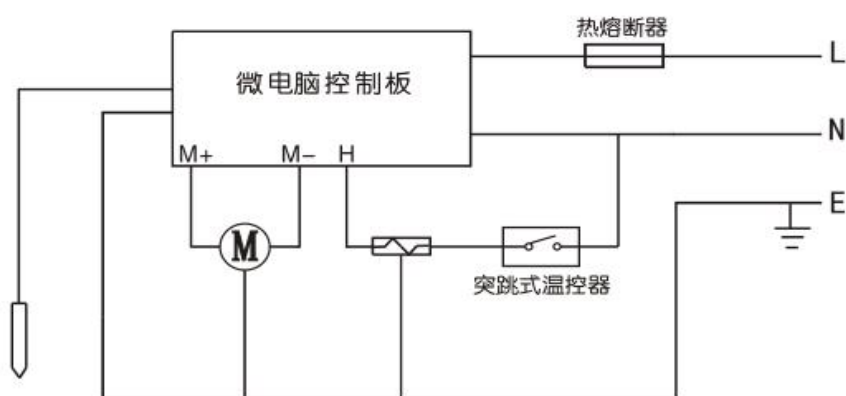
 <p>新鲜豆浆长时间放置容易变质，最好是现做现喝，在室温条件下建议 2 小时内饮用完。</p> <p>Fresh soybean milk is easy to deteriorate for a long time. It is best to drink it now. It is recommended to drink it within 2 hours at room temperature.</p>	 <p>婴幼儿、肾功能衰竭、肠胃功能弱的人群应酌情选择低浓度豆浆或者减少饮用量。</p> <p>Infants and young children with renal failure and weak gastrointestinal function should choose low concentration soybean milk or reduce drinking amount as appropriate.</p>
 <p>加入的食材和饮用水请勿超过豆浆桶内壁上的水位刻度线。</p> <p>Do not exceed the water level calibration line on the inner wall of soybean milk bucket with ingredients and drinking water added.</p>	 <p>本产品的刀片装置锋利，在操作和清洗时请注意防止刀片伤手。</p> <p>The blade device of this product is sharp, please pay attention to prevent the blade from hurting the hand when operating and cleaning.</p>
 <p>请按照说明书要求正确选择需要的功能，勿选错功能；若选错，可能会导致溢出、效果不佳等现象。</p> <p>Please select the function</p>	 <p>为了使您的机器使用的干净卫生，每次使用完后，请及时清洗，以免长时间搁置后不易清洗。</p> <p>In order to make your machine</p>

	correctly according to the instructions and do not select the wrong function; if the error is selected, it may cause overflow and poor effect.		clean and hygienic, please clean it in time after each use, so as not to be difficult to clean after a long period of use.
⚠	请勿在室温高于 30℃时预约时间超过 8 小时。 Do not make an appointment for more than 8 hours at room temperature above 30 °C.	⚠	本机每次使用后请间隔 8 分钟，再次使用。 After each use of this machine, please interval 8 minutes, use again.
⚠	不锈钢内桶工作后有泛青属正常现象。 It is normal for the stainless steel inner drum to turn green after working.		

产品规格 Product Specification

名称 Name	型号 Model	加热功率 Heating Power	电机功率 Power of Motor	电源 Power	额定容量 Rated Capacity
破壁 豆浆机 Breaking-fo od Soybean Milk Machine	DJ12B-P17 E	850W	200W	220V~ 50Hz	1.2L

电路原理图 Circuit Principle Diagram



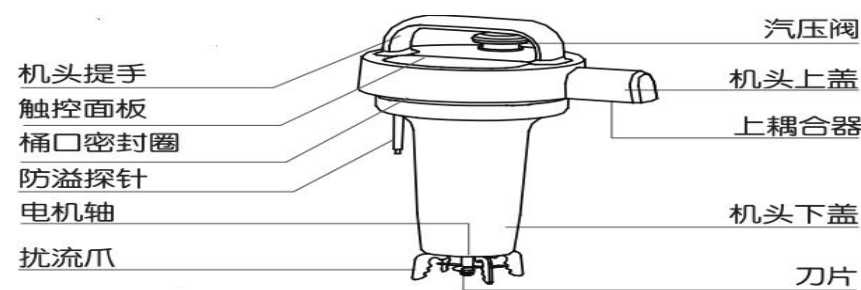
微电脑控制板 热熔断路器 突跳式温控器

Microcomputer control board, Thermal cut-off, Sudden hop thermostats

产品结构 Product Structure

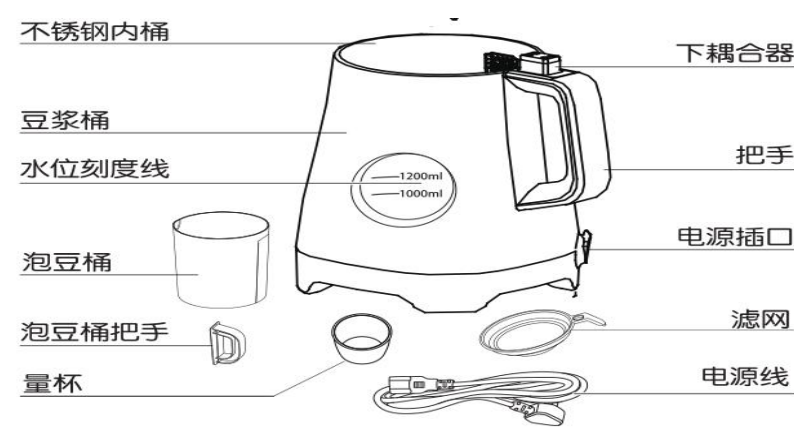
零部件名称

Name of Components



机头提手 触控面板 桶口密封圈 防溢探针 电机轴 扰流爪 气压阀 机头上盖 上耦合器 机头下盖 刀片

Handle ahead, Touch panel, Sealing ring near bucket mouth, Anti-overflow probe, Motor shaft, Spoiler claw, Pneumatic valve, Cover on the head, Upper coupler, Lower cover of head, Blade



不锈钢内桶 豆浆桶 水位刻度线 泡豆桶 泡豆桶把手 量杯 下耦合器 把手 电源插口 滤网 电源线

Stainless steel inner bucket, Soybean milk bucket, Water level calibration line, Bean bucket, Handle of bean bucket, Measuring cup, Lower coupling, Handle, Power socket, Filter screen, Power line

触控面板 Touch Panel



免滤豆浆 快速豆浆 浓香醇浆 五谷豆浆 黑豆豆浆 绿豆汤 粗粮迷糊 玉米汁 果汁/奶昔

Filter-free soybean pulp, Fast soybean milk, Concentrated aromatic alcohol slurry, Five grain soybean milk, Black soybean milk, Mung bean soup, Coarse rice paste, Corn juice, Juice / milkshake

自动洗 开始取消 花式早餐

Automatic washing, Start canceling, Fancy breakfast

苏泊尔红成好运专卖店

Superior Hongcheng Good Luck Speciality Store

4

产品使用方法 Product Usage

使用前须知

Instructions before Use

1. 将所有的包装全部拆除。从豆浆桶内取出泡豆桶。

Remove all the packages. Remove the soy bucket from the soybean milk bucket.

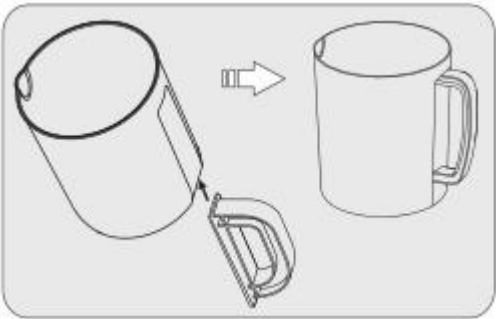
2. 附件使用说明：

Instructions for the Use of the

Annex:

■泡豆桶可用来盛装豆浆，使用前按右图先将泡豆桶把手务必安装到位。

Soak bean bucket can be used to hold soybean milk, according to the



1 量杯

$\frac{4}{5}$ 量杯

right picture before use to soak bean
bucket handle must be installed in
place.

■滤网用于过滤豆浆。

The filter screen is used for
filtering the soybean milk.

■量杯用于量取食材，右图为
量杯容量图：

The measuring cup is used to
measure food. The picture on the
right shows the measuring cup
capacity:



3. 本产品在初次使用前，请用软
布彻底清洗与食物直接接触的所
有部件（参见《清洗与保养》）。

Before initial use, thoroughly
clean all parts in direct contact with
food with a soft cloth (see Cleaning
and Maintenance).

4.使用前先检查扰流爪是否有变
形。

Check whether the spoiler claw is
deformed before use.

■机头上的扰流爪禁止碰撞，以免变形，否则会导致制浆失败或者机器损坏。

The spoiler claw on the head is prohibited from colliding to avoid deformation,
otherwise it will lead to pulping failure or machine damage.

操作步骤及说明

Operation Steps and Instructions

1 按食谱备料

Prepare the ingredients according to the recipe
按食谱中的用量，用随机赠送的量杯量取食材并清洗干净后放入杯桶内，再加入
饮用水至水位刻度线。

According to the dosage in the recipe, take the ingredients in a random quantity cup

and clean them into the cup bucket, and then add drinking water to the water level calibration line.

■建议所有硬性食材浸泡后制浆效果更好，干豆等硬性食材浸泡时间如下：

It is suggested that the pulping effect of all hard ingredients should be better after soaking. The soaking time of dried beans and other hard ingredients is as follows:

北方地区：春秋季 8-16 小时，
夏季 6-10 小时，
冬季 10-16 小时；

In the north: 8 to 16 hours in spring or autumn,, 6 to 10 hours in summer, 10 to 16 hours in winter.


南方地区：春夏季 5-6 小时，
秋冬季 8-9 小时。

In the south: 5 to 6 hours in spring or summer, 8 to 9 hours in autumn or winter.

■肉类食材需先去筋去骨

Food like meat needs to be removed from bone first.



 <p>注意 Note</p>	<p>加入的食材和水的容量需按照说明书及食谱要求，不能超过杯桶内最大水位刻度线。</p> <p>The capacity of the ingredients and water added should not exceed the maximum water level calibration line in the cup and barrel, as required by the instructions and recipes.</p>
--	--

2 放置机头，接通电源

Put the head and turn on the power

①将机头的上耦合器对准豆浆桶的下耦合器垂直的放置在豆浆桶上。

Align the upper couplers of the machine head with the lower couplers of the soybean milk bucket vertically on the soybean milk bucket.

②插上电源线，接通电源时，机器警报一声，指示灯、数码管点亮 1 秒后进入待机状态，指示灯循环闪烁，数码管显示"--"。



Plug in the power cord, turn on the power supply, the machine alarm, indicator light, digital tube lit for 1 second into standby state, indicator cycle flicker, digital tube display "--".

■请稍用力放置机头，压紧耦合器。

Please put the head a little hard and tighten the couplers.

3 选择功能 Selection Function

非预约功能操作步骤及说明

Operation Steps and Instructions of Non-reservation Function

①按"功能"键选择"浓香豆浆"或"核桃牛奶" ②再按"开始/取消"键，机器启动，对应功能指示灯常亮，数码管显示"30"。

Press the function key to select the required function of Luxiang soybean milk or walnut milk.

能指示灯常亮，数码管显示"30"。

Press the "start/cancel" key again, the machine starts, the corresponding function indicator is always on, and the digital tube is displayed "30".



③机器按照设定程序会自动搅打、加热。

The machine will be stirred and heated automatically according to the setting procedure.

■在使用果汁奶昔功能时，机器不会加热。

The machine does not heat up when using the juice milkshake function.

■需要切换或取消功能时，可长按"开始/取消"键，机器进入待机状态。

When you need to switch or cancel the function, you can press the start/cancel key for a long time to enter the standby state.



注意

●制作饮品时，若选错功能，可能会导致做出的饮品口感不好或有糊底、溢出、打不碎等现象。

When making a drink, if you select the wrong function, it may lead to bad taste or paste, overflow, and

Note	<p>not break.</p> <ul style="list-style-type: none"> ●机器在制作过程中，汽压阀会有少量水蒸气冒出，请勿靠太近，以免烫伤。 <p>In the process of making the machine, there will be a small amount of steam coming out of the steam valve. Please do not get too close to avoid scalding.</p> <ul style="list-style-type: none"> ●机器在使用过程中若意外断电或短暂停电 3 分钟内可继续工作,3 分钟后机器自动恢复初始通电状态，需更换食材重新选择功能进行操作。 <p>If the machine can continue to work within 3 minutes if there is an unexpected power outage or a short power outage during the use of the machine, the machine will automatically return to the initial power state after 3 minutes, so it is necessary to replace the selection function of the ingredients for operation.</p>
------	--

■所有功能完成制浆所需时间会根据电压、环境、温度、食材等的不同而稍有变化。以下是各功能在默认状态下的工作时间，仅供参考。

The time required for all functions to complete pulping will vary slightly according to voltage, environment, temperature, ingredients, etc. The following is the working time of each function in the default state, for reference only.

功能 Function	婴儿辅食 Infant supplementary food	浓香豆浆 Thick fragrant soybean milk	五谷豆浆 Five grain soybean milk	核桃牛奶 Walnut milk
时间(分钟) Time (min)	45	35	35	10
功能 Function	早安粥 Good morning porridge	粗粮米糊 Coarse rice paste	玉米汁 Corn juice	果汁奶昔 Juice milkshake
时间(分钟) Time (min)	40	25	26	4

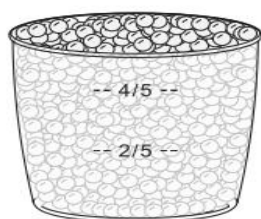
实例说明:浓香豆浆功能 Case Description: Thick Fragrance Soybean Milk

备料

Preparation of Materials

①量杯量取干黄豆:1 平杯。

Take dry soybeans in a measuring cup:
1 full cup.



②刻度线。

The calibration line.



制作豆浆 Make soybean milk

①接通电源, 按"功能"键 选择"浓香豆浆"功能。

Turn on the power and press the "function" key to select the "thick

②再按"开始/取消"键, 进入浓香豆浆工作状态。

Then press the "start/cancel" key to enter the working state of thick fragrant

fragrant soybean milk" function.

soybean milk.



③工作持续约 35 分钟后, 豆浆制作完成, 回到待机状态。

After about 35 minutes of work, soybean milk was made and returned to standby.

8

清洗与保养 Cleaning and Maintenance

1 清洗机头 Cleaning Head of Machine

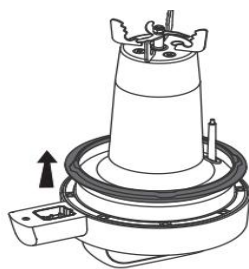
断开电源, 待机器冷却后再将汽压阀、桶口密封圈从机头上拆卸下来清洗。

Disconnect the power supply and remove the pressure valve and barrel seal ring from the head after cooling the machine.

1.将桶口密封圈

轻轻 向上拉取
下。

Gently pull the
sealing ring of the
bucket mouth up
and down.



注意: 请勿用力拉
扯, 如拉扯变形,
会影响密封效
果。

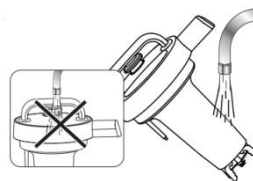
Note: do not pull
hard, such as
pulling
deformation, will
affect the sealing
effect.

③汽压阀、桶口密封圈直接用清水清洗; 机头下部粘附的豆 浆或残渣用软布在
自来水下擦拭干净; 面板上的脏污、水 珠用拧干的湿软布擦拭干净即可。

Steam valve, bucket mouth seal ring directly with clean water; machine head
adhere to soybean milk or residue with soft cloth under tap water wipe clean; panel
dirty, water beads with dry wet soft cloth wipe clean.

■禁止将机头浸入水中! 禁止用 水直
接清洗机头上部, 以防止机头进水, 发
生短路现象。

Do not immerse the head in the water!
It is prohibited to clean the upper part of



the head directly with water to prevent the head from entering water and short circuit.

■ 请注意小心刀片伤手！

Please pay attention to the blade and hurt your hand!

2 清洗豆浆桶

Cleaning Soybean Milk Bucket

①桶内部直接加水用软布清洗；若未能及时清洗，建议先将桶内装上清水浸泡一会儿再用软布清洗。

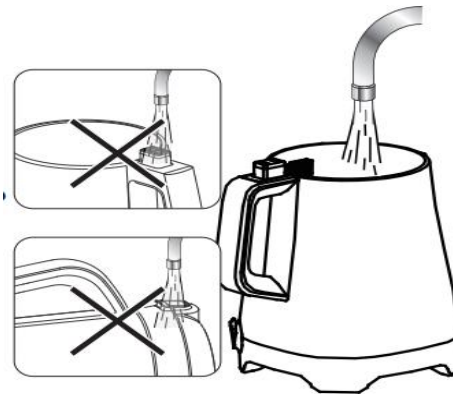
The inner part of the bucket is cleaned with soft cloth. If not timely cleaning, it is recommended to fill the bucket with water to soak for a while before cleaning with soft cloth.

②桶外部用拧干的湿软布擦拭干净即可；不宜采用钢丝球或硬质抹布擦拭，以免引起表面划伤或涂层脱落。

The outside of the bucket can be wiped clean with a dry wet soft cloth; it is not appropriate to wipe with a steel ball or a hard rag to avoid surface scratches or coating shedding.

■ 切忌将桶底浸入水中；请勿用水冲洗耦合器、电源插口，以防进水，发生危险。

Do not immerse the bottom of the bucket in the water; do not wash the couplers with water, power Jack, to prevent water intake, dangerous.



3 保养维护 Maintenance

※ 机头、豆浆桶及其它附件不宜放入消毒柜里消毒或微波炉内烘干。

Head of the machine, soybean milk bucket and other accessories should not be sterilized in disinfection cabinet or dried in microwave oven.

※ 机器全部清洗完毕后，为防止残留水会产生异味，请用干抹布彻底擦干，再将桶口密封圈、汽压阀安装到原位。

After the machine has been cleaned, in order to prevent the residual water from smelling, please dry it thoroughly with a dry rag, and then install the barrel sealing ring and steam pressure valve in place.

※ 长期不使用时，请将本机放置在干燥通风处。

When not in use for a long time, please place the machine in a dry ventilation place.

常见故障处理方法 Treatment Methods of Common Fault

常见故障 Common Fault	原因分析 Analysis of Causes	解决方案 Solution
机器没有任何反应 The machine does not have any reaction	电源插头未插到位 The power plug is not in place	重新将机头按正确位置放在豆浆桶上 Re-place the head on the soybean milk bucket in the correct position
	机头没有正确安装 The head is not properly installed	检查确认电源线与插头接触良好 Check that the power cord is in good contact with the plug
工作时有溢出现象产生 Spillover at work	加入水量过多或者过少 Add too much or too little water	切断电源, 清理豆浆桶内食材后, 按说明书要求重新加入食材开始工作 After cutting off the power supply and cleaning the ingredients in the soybean milk bucket, re-add the new ingredients according to the requirements of the instructions and start working.
	按错功能键 Press the wrong function key	
	电压过高 Voltage is too high	使用家用稳压器 Use household regulators
	加入的食材过多 Add too many ingredients	按说明书要求加入食材 Add ingredients as required by the instructions
粉碎效果不好或有整颗残留 The crushing effect is not good or there is a whole residue	加入的水量过少 Add too little water	按水位线要求加入饮用水 Add drinking water according to the requirements of water level
	加入的食材过多或过少 Add too much or too little ingredients	按说明书要求加入食材 Add ingredients as required by the instructions
	电压过低 Voltage below level	使用家用稳压器 Use household regulators
	制作米糊时, 肉类食材没	食材为肉类时应先去筋

	有去筋去骨、没有切块 When making rice paste, the meat ingredients do not remove tendons and bones, and do not cut into pieces	去骨并切成类似湿黄豆 大小的块状。 When the ingredients are meat, you should first remove the tendons and bones and cut them into pieces the size of wet soybeans
	按错功能键 Press the wrong function key	按说明书要求正确操作 Operate correctly according to the instructions
桶口溢出 Barrel overflow	查看是否漏装桶口密封 圈 Check to see if the bucket mouth seal ring is missing	按要求将桶口密封圈正 确安装 Install the barrel sealing ring correctly as required
工作结束后,发现豆浆未 煮熟 After the work, I found that the soybean milk was not cooked	加入的水量过多 Add too much water	按水位线要求加入饮用 水 Add drinking water according to the requirements of water level
	加入的食材过多 Add too many ingredients	按说明书要求加入食材 Add ingredients as required by the instructions
	检查防水下耦合器是否 进水 Check whether the water-proof coupler is in water	用干布擦干防水下耦合 器中的水或自然晾干 Dry water or natural drying in underwater couplers with dry cloth
机器报警,数码管显示 E1 或 E2 Machine alarm, digital tube display E1 or E2	加入的水量过多,碰到防 溢电极 The amount of water to be added is too large to meet the anti-overflow electrode	按水位线要求加入饮用 水 Add drinking water according to the requirements of water level

功能 Functions	配料 Ingredients	容量范围 Range of Capacity
早安粥 Good morning porridge	$1\frac{1}{3}$ 杯大米, 约 140 克 One and a third cups of rice, about 140 g	加饮用水至水位线 1200ml Add drinking water to the water level line 1200ml
浓香豆浆 Thick fragrant soybean milk	1 平杯干豆, 约 80 克 One plain cup of dry bean, about 80 g	加 Add
五谷豆浆 Five grain soybean milk	$\frac{3}{5}$ 杯干豆, 薏米、黑米各 10 克, 约一杯底 (几种食材总量为一杯即可) Three fifth cup of dry bean, 10 g of coix seed and black rice, about the bottom of a cup (the total amount of several ingredients is one cup)	加饮用水至水位线 1200ml Add drinking water to the water level line 1200ml
婴儿辅食 Infant supplementary food	$1\frac{1}{3}$ 杯米, 约 140 克, $\frac{3}{5}$ 杯紫薯切丁, 约 45 克 One and a third cups of rice, about 140 g, three fifth cup of purple potato diced, about 45 g	加饮用水至水位线 1200ml Add drinking water to the water level line 1200ml
粗粮米糊 Coarse rice paste	$\frac{3}{5}$ 杯大米, 约 65 克; $\frac{3}{5}$ 杯南瓜 (切丁); 燕麦片 1.5 杯; 结束后可加蜂蜜适量 Three fifth cup of rice, about 65 g, three fifth cup of pumpkin (cut), 1.5 cups of oatmeal, add proper amount of honey after the end	加饮用水至水位线 1200ml Add drinking water to the water level line 1200ml
核桃牛奶 Walnut milk	$\frac{3}{5}$ 杯熟核桃瓣瓣, 约 35 克; $\frac{3}{5}$ 杯熟花生, 约 40 克; 纯牛奶 250ml Three fifth cup of cooked	加凉白开至水位线 1200ml Add cold boiled water to the water level line 1200ml

	walnut, divided, about 35 g, three fifth cup cooked peanuts, about 40 g, 250ml of pure milk	
果汁奶昔 Juice milkshake	香蕉 2 根切丁（去皮后约 250 克） 2 diced bananas (about 250 grams after peeling)	加凉白开至水位线 1200ml Add cold boiled water to the water level line 1200ml
玉米汁 Corn juice	3 杯鲜玉米，约 240 克，牛奶 250ml；结束后可加少许砂糖 3 cups of fresh corn, about 240 grams, 250 ml milk; add a little sugar after the end	加饮用水至水位线 1200ml Add cold boiled water to the water level line 1200ml

提示：颗粒大的食材需要切丁为 20x20 毫米左右大小。

Hint: It is suggested that the size of grain size should be about 20x20 mm.

环保清单 Environmental List

部件名称 Name of Components	有害物质 Hazardous Materials					
	铅（Pb） Pb	汞（Hg） Hg	镉（Cd） Cd	六价铬（Cr（VI）） Cr（VI）	多溴联苯（PBB） PBB	多溴二苯醚（PBDE） PBDE
上盖组件 Upper Cover Assembly	○	○	○	○	○	○
马达 Motor	X	○	○	○	○	○
塑胶外桶 Plastic Outer Bucket	○	○	○	○	○	○
上耦合器	○	○	○	○	○	○

组件 Upper Coupler Assembly						
下耦合器 组件 Lower Coupler Assembly	○	○	○	○	○	○
PBCA 组 件 PBCA Assembly	X	○	X	○	○	○
精磨器组 件* Precipitat or Assembly *	○	○	○	○	○	○
轴芯油封 Shaft Core Oil Seal	○	○	○	○	○	○
NTC 组件 * NTC Assembly *	X	○	○	○	○	○
五金桶 Hardware Bucket	○	○	○	○	○	○
温控器 Thermost at	X	○	○	○	○	○
上、下离 合器* Upper and Lower Clutch*	○	○	○	○	○	○
五金外壳 Hardware Shell	○	○	○	○	○	○
微动开关	○	○	X	○	○	○

* Inches Switch*						
主体 Main Body	○	○	○	○	○	○
硅橡胶类 Silicone Rubber	○	○	○	○	○	○
螺钉类 Screw	○	○	○	○	○	○
发热管 Heat-emit ting Tube	X	○	○	○	○	○
底座组件 Base Assembly	○	○	○	○	○	○
电源线组 件 Power Cord Assembly	X	○	○	○	○	○
标签、贴 纸 Label, Sticker	○	○	○	○	○	○
喇叭* Trumpet*	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

This form is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

Indicates that the content of the harmful substance in all homogeneous materials of the component is below the limit specified in GB/T 26572.

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

Indicates that the harmful substance is contained in at least one homogeneous material of the component in excess of the limit specified in GB/T 26572.

其中，铅(Pb)、汞(Hg)、镉(Cd)、六价铬(Cr(VI))均代表金属及其化合物。

Among them, lead (Pb), mercury (Hg), cadmium (Cd), hexvalent chromium (Cr (VI) represent metals and their compounds.

*：该部件仅适用于部分型号，以实际产品为准。

This part is only applicable to some models, whichever is the actual product.

